

No. **5**

Theme **安心できるところに**

地震によって、食器が割れて散らばり、家具や什器が倒れ、誤作動したスプリンクラーから水が吹き出し、吊り天井は落下……建物の中はどこもぐちゃぐちゃ。度重なる余震はいつになったら止むのか、また、揺れのさなかには、建物の中にいて大丈夫なのかどうかもわかりません。

人びとはより安全そうな場所を求めて、行きつけのカフェや地域の集会所、役所や学校などの公共施設、あるいはオフィスやホテルなどにも向かいました。人で溢れかえり、横にもなれないような場所もありました。避難所となった小学校のグラウンドは、避難してきた人の車で溢れていました。

To a Safer Place

Plates fell and shattered. Furniture and appliances collapsed. Malfunctioning sprinklers sprayed water everywhere. Suspended ceilings fell... All over the insides of buildings were in shambles. No one knew when the repeated aftershocks would stop, or if the inside of buildings were safe. For a safer place, people evacuated to their favorite cafes, local meeting areas, city hall, schools, and other public facilities as well as to offices and hotels. There were places overflowing with so many people that no one could lie down. Schools, which became evacuation centers, overflowed with evacuees' cars on its grounds.



避難者の車が停められた七郷小学校グラウンド /  
The grounds of Shichigo Elementary School, with evacuees' cars  
2011年3月11日 16時20分 / March 11, 2011 at 16:20  
宮城県仙台市若林区 / Wakabayashi-ku, Sendai, Miyagi  
仙台市立七郷小学校 / Shichigo Elementary School

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT



七郷小学校体育館 / Shichigo Elementary School Gymnasium  
2011年3月12日 7時13分 / March 12, 2011 at 7:13  
宮城県仙台市若林区 / Wakabayashi-ku, Sendai, Miyagi  
仙台市立七郷小学校 / Shichigo Elementary School

WEB-JP WEB-EN DVD EXHIBIT